

(추가 설명 자료) 동향분석 제48호(일본 항만 발견 붉은 불개미 확산 우려, 방역체제 마련 시급)

- KMI 동향분석 제48호는 일본 환경성 발표를 토대로 상황을 <표 1>에서 축약 정리했습니다.
- ‘8월 6일 오카야마항의 항만 현지검사 중 붉은 불개미 개체가 확인되어 방제 작업을 실시하고, 확산 방지를 위한 조치를 취했음’
- ‘항만관리자의 의한 붉은 불개미 현지조사 중에 오카야마현(岡山県) 구라시킴시(倉敷市) 미즈시마항(水島港)의 6호 부두에서 중국, 한국 등지에서 수송된 공컨테이너에서 개미 200개체 이상을 발견’
- 그 중 붉은 불개미가 발견된 곳과 관련해서는 일본 환경성 발표 자료의 원문에 충실하게 번역하여 공컨테이너 적치 야드로 작성했음을 추가로 알려 드립니다.
- ‘중국, 한국, 필리핀에서 화물을 운송한 공컨테이너를 적치한 컨테이너 야드에서 항만관리자인 오카야마현이 조사업자에게 위탁하여 실시한 예찰조사 및 트랩조사에서 컨테이너 야드 포장(舗装)면에서 붉은 불개미 200개체이상(유시(有翅) 여왕개미 2개체 포함)을 발견’

<일본 환경성 자료 원문>

1. 前回発表(8月9日)までの経緯

8/6 水島港玉島ハーバーアイランド6号ふ頭の、中国、韓国、フィリピンからの積荷を運んだ空コンテナを集約するコンテナヤードにおいて、港湾管理者である岡山県が調査業者に委託して実施した目視及びトラップによるヒアリ調査で、コンテナヤードの舗装面においてアリ200個体以上(有翅女王アリ2個体含む)を発見。ヒアリの可能性があると判断されたことから、岡山県に通報。調査業者は、発見したアリを全て殺虫処分し、サンプルを採取するとともに、発見地点周辺に殺虫餌(ベイト剤)を設置。

8/9 専門家が、サンプルのアリをヒアリと確認。

(詳細の経緯については平成29年8月9日付け報道発表資料「岡山県水島港におけるヒアリの確認について」(<http://www.env.go.jp/press/104432.html>) 参照)

- 그리고 최근 일부 미디어에서 ‘한국해양수산개발원 동향분석 보고서에 따르면... 일본 오카야마항에서는 중국, 한국 등지에서 수송된 빈 컨테이너 내부를 검사하는 과정에서 200마리 이상을 발견’ 등의 내용이 보도되었습디만,
- 동향분석 제48호에는 ‘빈 컨테이너 내부를 검사하는 과정’이라는 내용은 언급된 바가 없음을 알려드립니다.